

Monflanquin Council's Newsletter

January 2016 - n°7

Town Hall Opening Times

- Monday - Friday: 9am-12pm / 1.30pm-5.30pm
Saturday: 9.15am-12pm
- Mayor's presence at the town hall:
Monday, Wednesday, Saturday
- Mayor's availability for meetings (by appointment only):
Wednesday 2pm-4pm, Saturday 10am-12pm
- To arrange an appointment with the Mayor or one of her deputies, please contact the Town Hall.

Mairie de Monflanquin
Place des Arcades – BP 10
47150 Monflanquin

Tel: 05.53.36.40.05

Fax: 05.53.36.42.91

Email: mairie@monflanquin.fr

Website: www.monflanquin.fr

Contents (pages of French version)

Editorial	1
Headlines	2
Building work advances	
A word from the minority	
Our children	3
Cleaning team	3
Town-planning	3
The economy	4
Communication	4
Environment	5
Feedback from 'St André'	6
Regional elections	7
A mediator at your service	7
Welcome	8
What's on?	8
Civil list	8

Editorial

Getting used to saying and writing 2016....

2015 will certainly have left a profound mark on each and every one of us. I only hope that this new year will allow us to continue, as best we can, to focus on the values that count for us: solidarity, freedom of spirit, the general interest.

We still need to pay attention to others and to what is going on in the world, so that we can better understand our own world and make it more equal and fraternal.

We are mindful of the developments implemented at all levels: locally, departmentally, regionally and nationally.

At the local level, we know that 'councillors' time' doesn't exactly correspond to 'administrative time'.

- The *Chemin de Baleilles* will be completely finished this Spring 2016 as advocated by the project manager.
- The work on the senior citizens' room started at the beginning of this year.
- We are waiting for the results of the archaeological research before work on the *Rue de la Paix* can be carried out.
- The pedestrian footpath on the *Cancon* road should be completed this year.

We still welcome any new arrivals, both residents and economic players, with great pleasure. Thank those who have spontaneously come to introduce themselves.

Going back to 2015, I would like to pay homage to Simon Vaissiere and his wife, who has always supported him. For 35 years Simon reported events across our territory for a regional newspaper and we congratulate him for it. His photos have also appeared in 'Sous les Arcades'.

This enables me to wish a second time (because we celebrated during the Saint André weekend), a happy birthday to our MJC which was 50 years old in 2015. Another tribute should be paid to those who, voluntarily, gave their time and energy to offer to others, knowledge and activities throughout half a century.

I equally need to thank our councillors and the entire town hall staff for their investment and work accomplished during 2015.

Finally, I take the liberty of quoting from Martin Luther King 'Darkness cannot drive out darkness; only light can do that' to wish a very beautiful and glowing 2016 to each and every one of you.

Nathalie Founaud-Veysset
Mayor of Monflanquin

Headlines: Building work advances

Chemin de Baleilles

As soon as we were elected to office back in 2014, we reviewed the research studies undertaken by the Fluiditec consultancy on a part of the *Chemin de Baleilles* and asked to hear the original proposal (from the residential estate to our *Bastide*) in its entirety. We met with the local residents twice to present the shared path proposition and to give them the opportunity to share their views.

The work started in October. It will be completed with a new road surface and speed reducers in April. We are taking advantage of the road works to install the telephone and electricity networks underground. We are going to light this path in a subtle and economic way using LED lamps.

This is the local residents' main road and the pedestrian umbilical chord between the sports fields, *Pierre et Vacances* and the *Bastide*. After 35 years, the *Chemin de Baleilles* is finally being redrawn as it should have been in the first place.

The Monforme gym and restaurant roof

Last year we discovered a very concerning state of dilapidation on the sports part of the *Monforme* roof. (The rest of the building also merits repair work). With the help of an advisory consultancy, a committee chose to invite carpenters to tender and the *Alvez* company has since started work on the sports centre roof. The work on the restaurant part will be done in February during the annual closure.

This sports complex and hotel-restaurant is a real opportunity for our *Commune*, but it is also a responsibility. No significant maintenance work has been done for 25 years. It is clearly essential to maintain buildings regularly to avoid their deterioration.

A word from the minority

Chemin de Baleilles: The Deception

The *Chemin de Baleilles* project, initiated under the Land Use Plans by the Andrieu town council in 1977, was confirmed by the *Balsegur*, *Soulage* and *Bordes* councils which bought, whenever possible, the land necessary for its realisation. As the owner of large pieces of land (15 - 25 m²) the *Commune* could start development work on the 300 metres of land situated between the *Allée des Frees* and the *Chemin d'autun*.

What the existing council is doing:

A 3-metre wide tarmacked path, trees planted 50 centimetres from the road, super big ditches and lighting. No safe pedestrianised path, no areas planned for vehicles to pass, no sewage network as planned in the file prepared by the previous council. In summary, 36 years of preparation for a deceiving result.

A shame that no-one thought about the pedestrians. The way this path is used by the *Monflanquinois* in the *Bastide*, the residential estate, the walkers, the holidaymakers has been under-estimated.

Why such a choice? Financial reasons? Environmental reason? No, just a desire to change on principle projects initiated by the opposition and, of course, without prerequisite dialogue. Appreciate the result!!!

Valérie BOISSERIE, Francis BORDES, Eric SARRAZI, Patrick WEICK

Our children

Reorganisation of the 'outside of official school hours' reception(s).

The *Commune* and the *Communauté de Communes* have grouped together the two existing school receptions (at the nursery and the primary schools) to be better organised and make savings.

The nursery school reception was transferred to the primary school on 4th January 2016. With this new set-up, the nursery school children parents who drop off their children before 8.45am now need to go to the 'communal reception' situated at the primary school. They collect them from the same place after 5pm. The *Commune* is responsible for the transportation of the children between the reception and the nursery and primary schools.

Nursery school parents whose children do not use the 'out of hours' reception must come to collect them at 5pm, since the nursery school is in effect closed after 5pm.

Our cleaning team

From left to right in photograph:

Marie-Noëlle LERENDU, Cécile MATHALOU, Fadila SAÏDI (*Photo Didier Veysset*)

Absente de la photo : Maria RODRIGUES

Thank you to these four who undertake their tasks with devotion and discretion.

Town Planning

Town planning by the *Communauté de Communes*

Procedure for slight revision - 'Classified Wooded Areas':

On the new version of the local intercommunity town-planning map (the PLUi) a number of woods have been classed as 'classified wooded areas'. This classification was the subject of numerous comments during the public inquiry meeting which took place in September 2014.

Taking your comments into consideration, the *Communauté de Communes* is doing a slight revision of the PLUi. Another public inquiry will take place during the first half of 2016. A notice at the town hall will inform you of the dates of this inquiry. Don't hesitate to go along to meet the officer in charge.

PLUi Revision Procedure

The *Communauté de Communes* has also started a revision procedure to ensure that the 24 *Communes* in the north of the territory are equally covered by this planning document. This revision started on 1st October 2015 when a consultancy firm gave a presentation to the councillors from the 43 *Communes*. The total duration of this review is 42 months. The first phase regarding the analysis of the territory is underway. This diagnostic phase allows the project management team to do a precise analysis of life across our territory. The results will be presented to the councillors in the Spring.

The pupils in the '5ieme' year at Monflanquin's secondary school are carrying out a project as part of the PLUi revision. They have called the project 'Here - yesterday, today, tomorrow'. The general population is equally invited to participate in the dialogue. In the first instance, an official comments book is available at each Town Hall across the territory for you to share any observations you have about town planning.

Planning applications

Since 1st July 2015, planning permission notices, preliminary building declarations, permits to develop and operational town planning certificates have been managed by the *Communauté de Communes*.

Appointments to discuss any of these subjects can be made on Tuesday afternoons or Thursday mornings (on 05 53 49 52 96). These meetings are designed to advise you BEFORE you prepare your paperwork, to check that everything is clearly understood in advance and therefore avoid any requests for further information at a later date (which could create delays in the process).

Page 4 of French version

The Economy

Developing the Territory

The '*Pays de la Vallée du Lot 47*' regroups seven *Communauté de Communes* (*Fumel, Grand Villeneuvois, Bastides en Haut Agenais Périgord, Penne d'Agenais, Lot et Tolzac, Canton de Prayssas et Confluent*).

The organisation '*Smavlot 47*' was created in 1997 to assist with the development of this territory. It negotiates contracts with public funders (in the *Lot et Garonne*, the *Aquitaine* region, at national or European level).

It animates and helps with the following:

- Maintenance of the rivers
- Tourism
- The economy and public services
- Support for small businesses and artisans
- A youth action policy (a recent addition).
- High speed internet access by Wimax technology.

Supporting artisanal and small business activity

The '*Opération Collective de Modernisation de l'Artisanat et du Commerce*' is a contract between the national Government, the Lot et Garonne council, the regional council and the SMAVALOT agency (which focuses on the development of the '*Pays de la Vallée du Lot 47*') to support and develop artisanal and commercial activity in the area.

Financial assistance is available for:

- Investment projects e.g. health and safety projects, building work related to improving access for handicapped people and modernising premises, shop windows and production equipment.
- Job creation

To find out more about the procedure and the terms and conditions, obtain the relevant documents from Monflanquin's town hall or the SMAVLOT website: www.vallee-lot-47.eu

ACAM (The Association of Monflanquin shopkeepers, artisans and self-employed professionals) is organising a meeting on this subject. See website: www.monflanquin.com

Communication

Design me a logo please...

Have you ever wanted to redesign your village logo? If so, now's your chance.

Monflanquin is launching a competition: A new logo for a stronger identify. A new logo which represents us and brings us together.

We hope that Monflanquin will have a modern and uncluttered logo that communicates the idea of a 'dynamic village, bringing together patrimony and culture, rurality and modernity and offering a good quality of life'.

Conditions and process:

The Monflanquin logo competition is open to everyone without age restrictions. The logo (drawn or designed digitally), produced in colour in a 21 x 29,7cm format, must be presented in a square or rectangle and include the word 'Monflanquin'. The proposals must be at the town hall before the 25th March 2016. No signature or name should be written on the front or back of the proposition. A number will be attributed to each creation to guarantee impartiality of the jury.

The propositions will be exhibited during the *Foire de Printemps* event on 10th April.

Colour 'requirements'.

We are hoping that the colours chosen for your logo design will correspond with the values we mentioned earlier: dynamism, culture, rurality, modernity, heritage and quality of life. These colours must be 'up-to-date', but also fairly discrete. No blue or red please.

Page 5 of French version

Environment

Restricting the use of chemical weed-killers has already begun - experimentally. With the objective of no longer chemically treating weeds, but avoiding being invaded by them, the gardeners have planted flowers around the trees bordering the road which links the boules pitch and the Coulon lake.

Laurent Collie has left for new horizons. At the end of last year, after 10 years with the 'Green Spaces' team, this highly experienced gardener decided to set up his own business as an *Artisan des Espaces Verts*. We say 'Good luck Laurent!'

Working towards more ecological and economical management of our green spaces. Planting, mowing, watering, weed-killing, pruning: all these areas are going to be studied with precision in order to move towards us having green spaces that are more respectful to the environment (example: limit watering, eliminate chemical weed-killers).

The council is recruiting someone to carry out this study in association with the gardeners and then put in place an alternative management plan for our green spaces. This post (a CDD of 1 year) is 80% financed by European subventions. We thank the SMAVLOT and notably Avril Cantin for her involvement in this project.

Monflanquin's Cemetery

Being concerned with making savings **and** with ecology, we have placed two wooden cases (former prune cases) at your disposal to enable you to discard old flower and plant pots. One case is designed to receive the earth from the pots and the other, the empty pots.

The pots are recyclable or re-used locally. You can help yourself to the earth if you need it for your garden or your outdoor plant pots.

Plastic flowers are not recyclable and have to be put in the general waste bin. We thank you for your participation in this economic and ecological gesture.

Competition Winners

Lot et Garonne competition winners: 'Towns, villages, houses and canal locks in bloom'.

- Balconies, windows, terraces, flowered walls: Véronique DUFFOUR, Yvette JARRIGE, Mary McCARTHY, Peter NICKOLSON, Robert TROUGNAC.
- Decoration of public roads: Josette COUSSET, Francis PELLICER.
- Hotels, cafes, restaurants: Fabienne BOISSERIE, Christophe LACOMBE.
- House with garden visible from street: Jeanine BELVES, Paul BRAITHWAITE, Nicole FONFREGE, Francine LANAU.

Local competition

- Balconies, windows, terraces et walls in bloom: Florent SIBILLE, Rose CADWELL, Nicole DUNOGUES.
- 'Blooming' farms: Mario PEIXOTO. Houses with gardens: Claudette FOURNIER, Raymonde MOURGUES, Denis DOMINIQUE, Max SIMONET, Michel THIBAULT.
- Decoration of public road: LEHNERT et VERNET, Sylvain BESSIERES, Pierre et Diana Le DOARE WHITWORTH, John and Alison BARNACLE.

Page 6 of French version

Looking back at the 'Saint-André' weekend

A big thank you to all the associations involved in making St André a beautiful festival. Also thank you to the technical services teams which, under the management of Louis José, managed the installation and organisation of the stands, including the well-known chicken on a string *Cabane*.

This year, the big fireman's ladder competed with the fairground rides. It at least enabled one amateur photographer to take some marvellous photos.

'Monflanquin from a height' photos by Diana Whitworth Le Doare.

Other photos:

A new plaque remembering those lost during the war in 1915 was unveiled during the ceremony on 11th November 2015.

Christmas Carols on 23rd December 2015. As usual, this event, organised by local residents, was very successful. This year there were a few new participants, including the music school and Père Boissière....as well as some particularly mild weather.

Regional Elections

Results tables shown for the Regional Elections – first and second rounds

Vocabulary reference:

Inscrits = registered voters
Votants = actual voters
Blancs = blank papers
Nuls = discounted papers
Exprimes = valid papers

A mediator at your service

The 'Mediator of justice' is a volunteer (and not a magistrate) appointed by the Public Prosecutor. They can intervene within a framework of conflict (physical or moral) between two people with the aim of obtaining a pleasant agreement between them and therefore avoiding going to court.

They propose having one or more meetings to listen to the arguments of each one of the parties involved and to try to resolve the conflict.

They can intervene in the case of issues between neighbours, owners and tenants etc. They cannot intervene in problems concerning the state of a person, family law, divorce or problems with the government. Their action is bound by a professional secrecy act.

In 2015, Jacques Boudey, solicitor and Monflanquin's mediator, was involved in 27 cases of which 17 issues have been sorted and 10 have been classed as 'needing no follow-up'. He also met with 30 people with requests for information.

Monflanquin's mediator is available to help you on the first Wednesday of each month between 9am and midday. You can make an appointment on 05 53 36 40 05.

Text messaging service

A safety warning, a public meeting, important information to communicate.....
The town-hall staff can let you know by text message!

If this service interests you, please contact us on 05 53 36 40 05 to give us your name and mobile number.

Lost Property

Keys, umbrellas, mobile phones and other lost objects are waiting for their owners at the town hall.

Welcome and good luck!

Fishers Fish and Chips

Tracey and Wayne **Fisher** have a name pre-destined for their business activity...

They sell traditional English fish and chips, as well as chicken or sausages with chips, on Wednesday evenings from the 'Place du 8 Mai' car park.

They have lived in Beauregard for eight years and tour the region with their van to attend different markets and events. They also get involved with private events such as birthday parties, wedding anniversaries...

For private function enquiries and pre-orders: 06 40 65 28 21 fishersfishandchips@hotmail.com

New Bakery

It's Julien ANDRAL, a young patisserie chef and baker, who is taking over from Mr and Mrs Degroot. This new Monflanquinois is going to work with his wife Claire. They are already living in our village as a family, with their two children Lilia and Thimeo.

10 years ago, Julien left his home town of Cadouin to perfect his know-how in Paris. Four years as a patisserie chef in the famous restaurant '*Le Pré-Catelan*' then six more years for the chain '*Des gâteaux et du pain*' and other patisserie specialists in the capital. From mid-February Claire and Julien will be in charge of their own bakery-patisserie.

Psychoanalyst

In October 2015, psychoanalyst Nadine Ayrat moved her office from Saint-Sylvestre to Monflanquin. She works with adults and adolescents by appointment only. You can contact her on 06 70 59 76 24.

What's on?

Theatre

On Saturday 30th January 2016 at 8.30pm, the company **Lézard Scénic** will present 'MONTY VISION or the world according to.....' This show centres around the MONTY PYTHON sketches and presents the faults of our society through a looking glass of 'absurd and nonsense'.

There's an abundance of characters and whirlwind scenes giving this lively and innovative performance, the 'surprising' air of a fairground shooting gallery. Entrance: 8 €, reduced rate: 5€ (children under 10, unemployed).

Cinema

Friday 5th February 2016: **Star Wars 'The Force Awakens'**
Salle des Consuls, Adult 5.50€, Child 4 €

European 'Arts and Crafts' Days – Second year

On Saturday 2nd and Sunday 3rd April in the artisans' workshops and on the main square.

Civil List 2015

1st – 31st December

Births

- 2nd October : SUDOUR Chloé, Anaëlle
3rd October : BEAUVAIS Dimitri, Thomas
6th November : COMBES FEIJOO Esteban, François, Paul
12th November : PALSEUR Timmy
25th November : GUERIN Noa

Marriages

- 24th October : JOYEUX Philippe et CANCE Régine, Marie

Deaths

- 5th October : LANGE Maurice, Jean (1924)
9th October : BILS Gustave, Gabriel, Gérard (1923)
17th October : VIERRA Pierre, Manuel (1940)
20th October : BAROU Françoise (1921) veuve PICHET
20th October : PEYRE Geneviève, Marie (1925) veuve MENDES DE LEON
27th October : MARTINEZ François, Fernand (1922),

13th November : DOMINIQUE André, Jean, Christian (1923)
13th November : COQUEREL Germaine, André (1923), veuve LADEVIE
18th November : VAN BRUTZEL Jacques (1939)
22nd November : LOUIS-ALEXANDRE Alphonse, Guy (1943)
29th November : PHILIPPOT Jean, Etienne (1928)

4th December : PAWLAK Janina (1921), veuve VANDEN BRANDEN
7th December : FAVARETTE Pierre, Jean (1925)k
10th December : VIAN Erminio (1925)
25th December : MOULY Odette (1932)
28th December : MATHALOU André (1930)

People from Monflanquin who lived and died elsewhere:

- 15th October : FOUNAUD Simone (1929)
28th October : CECCATO Enso (1938)
22nd November : LOLOUM François, Pierre, Henri